

39058 Sarnthein  
Spitalweg 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
MwSt. – Steuern. 01482180211



39058 Sarentino  
Vicolo Ospedale 3/5  
Tel. 0471 624000 Fax 0471 624099  
Part. IVA. – cod. fisc. 01482180211

## ÖFFENTLICHER WETTBEWERB NACH PRÜFUNGEN

In Durchführung der Entscheidung des Direktors Nr. 37 vom 09.10.2023, rechtskräftig, und in Anwendung der einschlägigen Gesetzesbestimmungen ist ein öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen zur Besetzung folgender Stellen ausgeschrieben:

## BANDO DI CONCORSO PUBBLICO PER ESAMI

In esecuzione della determinazione del Direttore n. 37 del 09.10.2023, esecutiva ai sensi di legge, ed in conformità alle norme vigenti è indetto un concorso pubblico per esami per la copertura di:

### Berufskrankenpfleger (w/m)

Berufsbild Nr. 64 gemäß Anlage 1 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Bediensteten der Gemeinden, der Bezirksgemeinschaften und der ÖBPB vom 02.07.2015

### Infermiere professionale (f/m)

Profilo professionale n. 64 di cui all'allegato 1 del Testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali e delle APSP del 02.07.2015

1,68 Stellen (Vollzeit/Teilzeit)

1,68 posti (tempo pieno/tempo parziale)

Die Stellen sind der deutschen Sprachgruppe vorbehalten.

I posti sono riservati al gruppo linguistico tedesco.

### ABGABETERMIN FÜR DIE EINREICHUNG DER GESUCHE

### TERMINE PER LA PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE

**30.11.2023 - 12:00 Uhr**

**30.11.2023 - ore 12:00**

#### 1. ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Für den gegenständlichen Wettbewerb gelten die in dieser Ausschreibung enthaltenen Bestimmungen.

Die Verwaltung gewährleistet die Gleichstellung von Mann und Frau bei der Aufnahme in den Dienst und am Arbeitsplatz gemäß Gesetz Nr. 198 vom 11.04.2006 sowie die Anwendung der vom Gesetz Nr. 196 vom 30.06.2003 in geltender Fassung und unter Berücksichtigung der Verordnung 2016/679 des europäischen Parlaments und des Rates vom 27.04.2016 vorgesehenen einschlägigen Bestimmungen bezüglich des Datenschutzes.

Die Erstellung der Rangordnung gilt für die Besetzung von Vollzeit- und Teilzeitstellen. Die Kandidaten sind verpflichtet, im Gesuch ausdrücklich anzuführen, für welches Arbeitsverhältnis sie sich bewerben. Bei einer nicht eindeutigen Angabe wird ein Teilzeitarbeitsverhältnis angenommen.

Die vorliegende Stellenausschreibung erfolgt in Beachtung der Vergünstigungen auf dem Gebiet der Pflichteinstellungen, gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999 i.g.F.

Zum Wettbewerb werden, unabhängig vom Vorbehalt der Stellen an die deutsche Sprachgruppe, die Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie im Besitz der erforderlichen Voraussetzungen sind.

Die Stellen, die in Ermangelung geeigneter Bewerber für die Aufnahme, die der vorbehaltenen Sprachgruppe angehören, unbesetzt bleiben, können geeigneten Bewerbern der anderen Sprachgruppen zugewiesen werden, wenn der ethnische Proporz, berechnet nach den geltenden Bestimmungen,

#### 1. NORME GENERALIE

Per il concorso in oggetto si applicano le norme contenute nel presente bando.

L'amministrazione garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e sul posto di lavoro di cui alla legge 11.04.2006, n. 198 nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di tutela dei dati previste dalla legge 30.06.2003, n. 196 e successive modifiche ed in considerazione del regolamento Europeo sulla protezione dei dati personali 2016/679.

La graduatoria che si verrà a formare vale per la copertura di posti a tempo pieno e parziale. I candidati nella domanda di ammissione dovranno dichiarare esplicitamente per quale rapporto di lavoro sono interessati. Se la scelta non è chiara si presuppone un rapporto a tempo parziale.

Il presente bando è emanato tenendo conto delle norme in materia di collocamento obbligatorio di cui legge 12.03.1999 n. 68 e successive modifiche ed integrazioni.

Al concorso sono ammessi i concorrenti di tutti i gruppi linguistici, indipendentemente dalla riserva del posto al gruppo linguistico, se sono in possesso dei requisiti richiesti.

I posti rimasti vacanti per mancanza di concorrenti idonei all'assunzione appartenenti al gruppo linguistico riservato, potranno essere attribuiti ad aspiranti idonei degli altri gruppi linguistici, sempre che sia complessivamente rispettato la proporzionale etnica, calcolata in base alle vigenti disposizioni.

insgesamt eingehalten wird.

Die Teilnahme am Wettbewerb setzt die vorbehaltlose Annahme der Vorschriften dieser Ausschreibung, der einschlägigen Gesetzesbestimmungen sowie der derzeit geltenden und künftigen Dienstordnungen und jeder anderen Vorschrift, die die Verwaltung erlassen sollte, voraus.

Gemäß Artikel 1014, Absatz 3 und 4 sowie Artikel 678, Absatz 9, des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 66/2010 wird die ausgeschriebene Stellen vorrangig einem Freiwilligen der Streitkräfte vorbehalten, da die kumulierten Bruchteile eine oder mehr als eine Einheit betragen. Sollte kein geeigneter Bewerber vorhanden sein, welcher dieser Kategorie angehört, wird die Stelle einem anderen Bewerber zugewiesen, welcher in der Rangordnung aufsteht.

## 2. BESOLDUNG

Für diese Stellen in Vollzeit ist laut geltendem Kollektivvertrag folgende monatliche Besoldung vorgesehen:

- a) Anfangsgrundgehalt der 7.ter Funktionsebene im Ausmaß von € 1.342,34;
- b) Sonderergänzungszulage € 1.024,09;
- c) Zweisprachigkeitszulage € 79,31;
- d) Dreizehntes Monatsgehalt;
- e) Aufgabenzulage von 28% auf das Grundgehalt der 7.ter Funktionsebene;
- f) andere Zulagen sofern sie zustehen;

Für dieses Gehalt sind laut Art. 76 des BÜKV vom 12.02.2008 und aufgrund zufriedenstellender Beurteilung der beruflichen Qualifikation folgende periodische Erhöhungen vorgesehen:

3 Zweijahresklassen von je 6% in der unteren Besoldungsstufe und zweijährliche Gehaltsvorrückungen von 3% in der oberen Besoldungsstufe, vorbehaltlich der jeweils positiven Bewertung.

Die wirtschaftliche Behandlung unterliegt den vom Gesetz vorgesehenen Abzügen.

## 3. ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Die Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, ansonsten werden sie nicht zum Wettbewerb zugelassen.

- a) Studientitel:  
Hochschuldiplom als Berufskrankenpfleger oder gleichwertige Diplome laut staatlichen Gesetzen oder vom Gesundheitsministerium anerkannte Diplome oder als gleichwertig erklärte Diplome gemäß D.P.R. Nr. 197 vom 26.01.1980 in geltender Fassung sowie jeweils Eintragung in das entsprechende Berufsverzeichnis;
- b) Zweisprachigkeitsnachweis gemäß D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976: B2 (ehemaliges Niveau B); für das am 31.12.2001 im Dienst befindliche Personal Zweisprachigkeitsnachweis B1 und zusätzlich Sprachkurs laut Anlage 2, Artikel 12 des Bereichsabkommens für das Personal des Landesgesundheitsdienstes vom 28.08.2001;
- c) Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen laut Artikel 18 des Dekretes des Präsidenten der Republik Nr. 752 vom 26.07.1976 in geltender Fassung;
- d) italienische Staatsbürgerschaft oder Staatsbür-

ni.

Con la partecipazione al concorso è implicita da parte dei candidati l'accettazione, senza riserve, di tutte le prescrizioni del presente bando, delle disposizioni di legge, dei regolamenti in vigore e quelli in futuro.

Ai sensi dell'articolo 1014, comma 3 e 4, e dell'articolo 678, comma 9, del D.lgs. 66/2010, essendosi determinato un cumulo di frazioni di riserva pari/superiore all'unità, i posti in concorso sono riservati prioritariamente a volontari delle Forze Armate. Nel caso non vi sia candidato idoneo appartenente ad anzidetta categoria il posto sarà assegnato ad altro candidato utilmente collocato in graduatoria.

## 2. TRATTAMENTO ECONOMICO

Al posto a tempo pieno è annesso il seguente stipendio mensile lordo iniziale:

- a) Stipendio iniziale della 7°ter qualifica funzionale corrispondente a € 1.342,34;
- b) Indennità integrativa € 1.024,09;
- c) Indennità di bilinguismo € 79,31;
- d) Tredicesima mensilità;
- e) Indennità d'istituto del 28% sullo stipendio base iniziale della 7°ter qualifica funzionale;
- f) altre indennità se e in quanto spettanti;

Per tale stipendio sono previsti i seguenti aumenti periodici, come stabilito dall'articolo 76 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 e previa valutazione soddisfacente della professionalità del personale:

3 classi biennali del 6% nel livello retributivo inferiore e scatti biennali del 3% nel livello retributivo superiore, salvo la rispettiva valutazione positiva.

Il trattamento economico è soggetto alle ritenute di legge.

## 3. REQUISITI PER L'AMMISSIONE

I candidati devono essere in possesso, a pena di esclusione dal concorso, dei seguenti requisiti:

- a) Titolo di studio:  
Laurea abilitante alla professione infermieristica oppure diplomi equipollenti in base alla normativa statale oppure diplomi riconosciuti da parte del Ministero della Salute oppure diplomi dichiarati equipollenti ai sensi del D.P.R. del 26.01.1980, n. 197 e successive modifiche ed integrazioni e rispettiva iscrizione all'albo professionale;
- b) Attestato di conoscenza delle due lingue secondo D.P.R. n. 752 del 26.07.1976: B2 (ex livello B); per il personale in servizio alla data 31.12.2001 attestato di conoscenza delle due lingue B1 ed inoltre corso di cui all'allegato 2, articolo 12 dell'accordo di comparto per il personale del servizio sanitario provinciale del 28.08.2001;
- c) Appartenenza o aggregazione ad uno dei 3 gruppi linguistici previsti dall'art. 18 del decreto del Presidente della Repubblica 26.07.1976, n. 752 e successive;
- d) cittadinanza italiana o di un altro stato membro

gerschaft eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder Drittstaatsangehörige mit Voraussetzungen laut Gesetz Nr. 97 vom 06/08/2013;

e) Alter nicht unter 18 Jahren;

f) nicht des Dienstes enthoben oder von einer öffentlichen Verwaltung entlassen worden sein;

g) Besitz der zivilen und politischen Rechte;

h) Körperliche Eignung (der Verwaltung steht es frei, zukünftige Angestellte vor deren Dienstantritt einer ärztlichen Untersuchung zu unterziehen);

i) Hinsichtlich der Wehrpflicht und Militärdienst in Ordnung zu sein;

Diejenigen, die vom aktiven Wahlrecht ausgeschlossen sind, sowie diejenigen, die bei einer öffentlichen Verwaltung aus dem Dienst entlassen wurden oder die aufgrund geltender Gesetze einen Unvereinbarkeitsgrund für die Bekleidung der Stelle aufweisen, können nicht in den Dienst aufgenommen werden.

Die geforderten Voraussetzungen müssen am Tag des Verfallstermins für die Einreichung der Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb erfüllt sein.

#### **Vertikale Mobilität**

Die Zulassung zum Wettbewerbsverfahren erfolgt, wenn der Bewerber bzw. die Bewerberin den Ausbildungsnachweis besitzt, welcher für den Zugang von außen zum betreffenden Berufsbild vorgesehen ist bzw. das effektive Dienstalter wie unten angereift hat. Zudem sind der Zweisprachigkeitsnachweis und die Zusatzqualifikationen erforderlich, die für die Ausübung der Aufgaben des angestrebten Berufsbildes vorgeschrieben sind.

Nach 4 Jahren effektiven Dienstes kann vertikal in ein Berufsbild der unmittelbar höheren Funktionsebene aufgestiegen, nach acht Jahren effektiven Dienstes kann um 2 Funktionsebenen vorgerückt werden.

#### **4. ZULASSUNGSGESUCH**

Um zum Wettbewerb zugelassen zu werden, können sich die Bewerber im Sinne des Artikel 46 und Artikel 47 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445 der Ersatzerklärungen bedienen, wobei der entsprechende Vordruck, der wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Ausschreibung bildet, in all seinen Teilen auszufüllen ist.

Das Gesuch ist vom Bewerber ordnungsgemäß zu unterschreiben.

Das unterschriebene Zulassungsgesuch muss samt einer nicht beglaubigten Fotokopie des Personalausweises des/r Bewerbers/in eingereicht werden.

Die Kopie des Personalausweises wird nicht beigelegt, wenn der Antragsteller/in das Gesuch mittels zertifizierter Email (PEC) übermittelt.

Das Fehlen der Unterschrift auf dem Zulassungsgesuch bewirkt den Ausschluss vom Wettbewerb.

#### **5. ÜBERMITTLUNG DES GESUCHS**

Das Ansuchen um Zulassung zum Wettbewerb samt Unterlagen muss innerhalb des Verfallstermins im Sekretariat des ÖBPB Sarner Stiftung einlangen, wobei das Eingangsdatum durch den Protokollstempel festgehalten wird.

dell'Unione Europea o cittadino di altri stati terzi che possa avvalersi della legge nr. 97 del 06/08/2013;

e) Età non inferiore di 18 anni;

f) non essere destituito/a dall'impiego o licenziato/a da una pubblica amministrazione;

g) il godimento dei diritti civili e politici;

h) Idoneità fisica all'impiego (l'amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego);

i) Posizione regolare nei riguardi degli obblighi di leva del servizio militare;

Non possono accedere agli impieghi coloro che siano esclusi dall'elettorato politico attivo e coloro che siano stati destituiti o dispensati oppure decaduti dall'impiego presso una pubblica amministrazione e coloro che si trovino in posizioni di incompatibilità previste dalle vigenti leggi.

I requisiti prescritti devono essere posseduti alla data di scadenza per la presentazione della domanda di ammissione al concorso.

#### **Mobilità verticale**

L'ammissione alle procedure selettive è subordinata al possesso del titolo di studio o professionale previsto per l'accesso dall'esterno al profilo professionale interessato oppure all'acquisizione dell'anzianità di servizio effettivo di cui sotto nonché al possesso dell'attestato di bilinguismo e delle qualificazioni aggiuntive necessarie all'espletamento delle mansioni dello specifico profilo professionale cui si aspira.

Ai fini della mobilità verticale l'anzianità richiesta di servizio effettivo è di quattro anni, nel caso della progressione in un profilo professionale della qualifica funzionale immediatamente superiore, e di otto anni, qualora si intenda avanzare di due qualifiche funzionali.

#### **4. DOMANDA D'AMMISSIONE**

Per essere ammessi al concorso i candidati potranno avvalersi delle dichiarazioni sostitutive ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 28.12.2000 n. 445, compilando in tutte le sue parti l'apposito prestampato, che forma parte integrante del presente bando.

La domanda deve essere debitamente firmata dal concorrente.

La domanda di concorso deve essere presentata unitamente a fotocopia, ancorché non autenticata, di un documento di identità del/la candidato/a.

Nel caso in cui la domanda venga inviata tramite PEC non è necessario allegare un documento di identità.

La mancanza della sottoscrizione sulla domanda di ammissione comporta l'esclusione dal concorso.

#### **5. INVIO DELLA DOMANDA**

La domanda di ammissione al concorso con documentazione richiesta deve prevenire alla segretaria dell'APSP Fondazione Sarentino entro il termine per la presentazione. La data di presentazione della domanda è determinata dal timbro ap-

Genanntes Gesuch muss mit einer der folgenden Modalitäten eingereicht werden:

1. Mittels Einschreiben mit Rückantwort durch Post oder Kurierdienst, adressiert an den ÖBPB Sarner Stiftung, Spitalweg 3/5, 39058 Sarnthein.  
Das Absendedatum des Poststempels hat **nicht** Gültigkeit.

2. persönliche Abgabe oder Abgabe durch Dritte im Sekretariat des ÖBPB Sarner Stiftung, Spitalweg 3/5, 39058 Sarnthein;

3. durch zertifizierte E-Mail (PEC) ausschließlich an: [sarnerstiftung@pec.sarnerstiftung.it](mailto:sarnerstiftung@pec.sarnerstiftung.it) (ausgenommen die Bestätigung über die Zugehörigkeit oder Angliederung an eine Sprachgruppe)

Wer das Gesuch über das zertifizierte elektronische Postfach übermittelt, kann die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit materiell auch nach Ablauf der Frist für die Gesuchstellung, doch spätestens am Tag der ersten Wettbewerbsprüfung einreichen (ausschließlich als Originaldokument und in verschlossenem Umschlag!), vorausgesetzt, im Gesuch wird ausdrücklich erklärt, dass die Bescheinigung vor Ablauf des Einreichtermins ausgestellt worden ist. Sollte sich nach Durchführung des Wettbewerbs herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung das Ergebnis des Wettbewerbs und das Recht auf Einstellung. Ungültig ist die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit, die als Fotokopie, Fax-Sendung oder pdf-Datei übermittelt wird.

Bewerber/Innen, deren Gesuch samt Dokumentation nach dem festgesetzten Termin eintrifft, werden nicht zugelassen, auch wenn das Gesuch fristgerecht bei den Postämtern abgegeben worden ist.

## 6. DOKUMENTE, DIE DEM GESUCH BEIZULEGEN SIND

Dem Ansuchen sind folgende Unterlagen beizulegen:

- Die **ORIGINALE BESCHEINIGUNG** über die Zugehörigkeit oder die Zuordnung zu einer der drei **SPRACHGRUPPEN** laut Art. 18 des D.P.R. Nr. 752 vom 26.07.1976 **IM VERSCHLOSSENEN UMSCHLAG** die nicht älter sein darf als 6 Monate (am Verfalltag für das Einreichen der Gesuche) und die beim Landesgericht Bozen abgeholt werden kann.
- Kopien anderer Dokumente zum Nachweis von Eigenschaften, die nach den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Anspruch auf Vorrang oder Bevorzugung bei der Ernennung geben.
- Fotokopie der Identitätskarte falls das Ansuchen per Post, von einer dritten Person oder mittels PEC übermittelt wird.
- Bestätigung der Einzahlung der Wettbewerbsgebühr von 15,00 €; (Südtiroler Sparkasse AG, Schatzamt, IBAN IT86H0604511619000000000419)

Im Sinne des Gesetzes Nr. 370 vom 23.08.1988 unterliegen das Ansuchen sowie die beigelegten Dokumente nicht der Stempelgebühr.

posto dalla segretaria stessa.

La domanda dovrà essere fatta pervenire con una delle seguenti modalità:

1. a mezzo di raccomandata o corriere con avviso di ricevimento indirizzata all'APSP Fondazione Sarentino, Vicolo Ospedale 3/5, 39058 Sarentino.

**Non** fa fede il timbro postale.

2. consegna personalmente o tramite terzi nella segretaria dell'APSP Fondazione Sarentino, Vicolo Ospedale 3/5, 39058 Sarentino;

3. tramite posta elettronica certificata (PEC) esclusivamente a: [sarnerstiftung@pec.sarnerstiftung.it](mailto:sarnerstiftung@pec.sarnerstiftung.it) (tranne il certificato di appartenenza o aggregazione al gruppo linguistico)

Chi utilizza per inoltrare la domanda il proprio indirizzo di posta elettronica certificata può consegnare materialmente il certificato di appartenenza al gruppo linguistico – in originale e in busta chiusa! – anche dopo il termine di consegna delle domande (ma non oltre la data della prima prova), a condizione che nella domanda sia dichiarato che il certificato è stato già emesso entro il termine per la presentazione della domanda. In caso di vittoria del concorso, la presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione.

Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il documento trasmesso in sola copia, inviato per fax, o inviato in formato pdf.

Non saranno ammessi/ammesse al concorso quei/quelle candidati/e le cui istanze, con i relativi documenti, dovessero pervenire dopo il termine, anche se spediti in tempo dagli uffici postali.

## 6. DOCUMENTI DA ALLEGARE ALLA DOMANDA DI AMMISSIONE

Alla domanda di ammissione va allegata la seguente documentazione:

- **CERTIFICATO ORIGINALE** di appartenenza o di aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in originale ed **IN BUSTA CHIUSA** così come previsto dall'art. 18 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni con data di emissione non anteriore ai 6 mesi (al termine della scadenza di presentazione delle domanda), da ritirare presso il Tribunale di Bolzano.
- altri documenti in copia a dimostrazione dei requisiti che, a norma delle vigenti disposizioni di legge conferiscono diritto.
- fotocopia della carta d'identità se la domanda viene inviata per posta, tramite terza persona o tramite posta certificata (PEC).
- Ricevuta del versamento della tassa di concorso di 15,00€; (Cassa di Risparmio di Bolzano SpA, Schatzamt, IBAN IT86H0604511619000000000419)

Ai sensi della legge n. 370 del 23.08.1988 la domanda di ammissione al concorso nonché i documenti allegati alla medesima non sono soggetti all'imposta di bollo.

Es versteht sich, dass die Bewerber/innen sämtliche von dieser Ausschreibung vorgeschriebenen und im Gesuch angegebenen Voraussetzungen bereits beim Abgabetermin des Gesuches um Zulassung zum Wettbewerb besitzen müssen.

## **7. ZULASSUNG / AUSSCHLUSS VOM ÖFFENTLICHEN WETTBEWERB**

Die Zulassung zum Wettbewerb wird vom Direktor des ÖBPB oder von einer von ihm delegierten Person nach der Überprüfung der Gesuche zwecks Feststellung der Erfüllung der von der Wettbewerbsausschreibung vorgesehenen Voraussetzungen verfügt.

In Erwartung der Vervollständigung des Gesuches um Teilnahme am Wettbewerb ist die Zulassung mit Vorbehalt möglich.

Der Ausschluss vom Wettbewerb erfolgt in dem Fall, dass der Antrag nicht innerhalb der vorgesehenen Frist eingereicht wurde bzw. in dem Fall, dass die von der Ausschreibung vorgesehenen obligatorischen Voraussetzungen nicht gegeben sind und kann jederzeit im Laufe des Wettbewerbs verfügt werden.

## **8. PRÜFUNG**

Die Prüfung des gegenständlichen Wettbewerbes besteht in einer schriftlichen und einer mündlichen Prüfung.

Mindestens eine der schriftlichen Prüfungen - und in jedem Fall die mündlichen Prüfungen - müssen in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache). Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (GvD vom 15. Mai 2023, Nr. 65).

Die Prüfungen beinhalten das folgende Programm:

### SCHRIFTLICHE PRÜFUNG:

- Aufgaben des ausgeschriebenen Berufsbildes
- Gesundheits- und Krankenpflege in Italien nach dem neuen Berufsprofil und den deontologischen Bestimmungen der Berufskammern/verbände
- Ein von der Prüfungskommission festzulegendes Thema aus dem Programm des Laureat Studienganges Krankenpflege und zwar im besonderen Bezug auf die Pflege alter Menschen
- Allgemeine Grundsätze und Ziele in der Pflege, Betreuung und Begleitung von Senioren
- Pflegeplanung, AEDL
- Palliative Care, Ethik in der Altenpflege
- Dekubitusprophylaxe
- Sturzprophylaxe
- Kommunikation, Teamarbeit, Qualität
- Fallbeispiel
- Grundlagen der Hygiene
- Leitbild des ÖBPB Sarnen Stiftung
- Organigramm des ÖBPB Sarnen Stiftung
- Satzung des ÖBPB Sarnen Stiftung

Resta inteso che i/le candidati/e devono essere in possesso di tutti i requisiti prescritti dal presente bando e dichiarati nella domanda di ammissione già alla data di scadenza del termine di presentazione delle domande di ammissione.

## **7. AMMISSIONE / ESCLUSIONE DAL CONCORSO PUBBLICO**

L'ammissione al concorso è disposta dal Direttore dell'APSP, quale responsabile del procedimento, oppure da un suo delegato, a seguito della disamina delle domande relativa ai requisiti previsti dal bando di concorso.

È possibile l'ammissione con riserva in attesa della regolarizzazione della domanda di ammissione al concorso.

L'esclusione dal concorso avviene per mancata presentazione della domanda nel termine stabilito oppure per difetto dei requisiti obbligatori previsti dal bando e può essere disposta in qualsiasi momento durante le fasi del concorso.

## **8. PROVE D'ESAME**

I candidati ammessi all'esame dovranno sostenere una prova scritta ed una orale.

Almeno una delle prove scritte e comunque le prove orali – devono essere sostenute nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca). La regola non trova applicazione per le e gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le e i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (v. D.Lgs. 15 maggio 2023, n. 65).

Le prove d'esame avranno il seguente programma:

### PROVA SCRITTA:

- Mansioni nel riguardo del posto bandito
- Assistenza infermieristica in Italia secondo il nuovo profilo professionale ed in base alle direttive del codice deontologico definito dai collegi professionali
- Un tema scelto dalla commissione giudicatrice in base ai programmi del corso di laurea in infermieristica con particolare riferimento all'assistenza delle persone anziane
- Principi generali e obiettivi nella cura, assistenza e supporto di anziani
- Pianificazione dell'assistenza, AEDL
- Palliative Care, etica nella cura degli anziani
- Prevenzione delle piaghe da decubito
- Prevenzione delle cadute
- Comunicazione, lavoro d'equipe, qualità
- Esamina di un caso
- Fondamenti dell'igiene
- Linee di guida dell'APSP Fondazione Sarentino
- Organigramma dell'APSP Fondazione Sarentino
- Statuto dell'APSP Fondazione Sarentino

- Arbeitsschutz und Sicherheit am Arbeitsplatz
- Qualitätshandbuch des ÖBPB Sarnar Stiftung
- Dienstleistungscharta des ÖBPB Sarnar Stiftung
- Verhaltenskodex für die Mitarbeiter
- Datenschutz (EU-Verordnung Nr. 679/2016)
- Bereichsübergreifender Kollektivvertrag 12.02.2008

#### MÜNDLICHE PRÜFUNG:

Die mündliche Prüfung betrifft die für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Themenbereiche.

Die Festlegung der Reihenfolge der Prüfungen liegt im Ermessen der Prüfungskommission.

Diese Verwaltung ist nicht angehalten, die Unterlagen für die Vorbereitung zu liefern.

Unterlagen welche auf der Internetseite [www.sarnerstiftung.it](http://www.sarnerstiftung.it) zum Download zur Verfügung stehen:

- Leitbild
- Qualitätshandbuch
- Dienstleistungscharta
- Verhaltenskodex für die Mitarbeiter
- Organigramm
- Satzung

### **9. PRÜFUNGSKALENDER UND ABWICKLUNG DER PRÜFUNGEN**

Termine und Ort der Prüfungen werden den zugelassenen Bewerbern mindestens 15 Tage vor ihrer Abhaltung mittels Email mitgeteilt.

Das negative Ergebnis in einer der Prüfungen bedingt die Nichteinigung und infolgedessen den Ausschluss vom Wettbewerb.

Die Abwesenheit bei einer der Prüfungen bedingt, unabhängig vom Grund, den Ausschluss vom Wettbewerb.

Zu den einzelnen Prüfungen müssen die Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen.

Die Wettbewerbsprüfungen können gemäß Art. 20 des D.P.R. vom 26. Juli 1976, Nr. 752 in deutscher oder italienischer Sprache abgelegt werden, entsprechend der Erklärung, die jeder Bewerber im Teilnahmegesuch abzugeben hat.

Die Bewertung der Prüfungen erfolgt gemäß den von der Prüfungskommission festgesetzten Kriterien.

### **10. ERSTELLUNG DER RANGORDNUNG**

Nach Abschluss der Amtshandlungen erstellt die Kommission die Rangordnung der Geeigneten mit Angabe der von den einzelnen Kandidaten erreichten Punktezahl und leitet die Unterlagen an die Verwaltung für die notwendigen Maßnahmen weiter.

Der Direktor des ÖBPB Sarnar Stiftung genehmigt die von der Prüfungskommission erstellte Rangordnung und ernennt aufgrund der von dieser Ausschreibung festgelegten Vorbehalte und unter Berücksichtigung der Gesetzesbestimmungen über die Pflichteinstellung von Menschen mit Behinderung in einer öffentlichen Verwaltung (Gesetz Nr. 68 vom 12.03.1999) und entsprechend der Gesamtanzahl der ausgeschriebenen Stellen die in der Rangordnung aufgenommenen Bewerber zu den Siegern.

- Protezione e sicurezza sul lavoro
- Manuale di qualità dell'APSP Fondazione Sarentino
- Carta dei servizi dell'APSP Fondazione Sarentino
- Codice di comportamento del personale
- Protezione dei dati (Regolamento UE n. 679/2016)
- Contratto collettivo intercompartimentale 12.02.2008

#### PROVA ORALE:

La prova orale verterà sugli argomenti previsti per la prova scritta.

La determinazione dell'ordine delle prove é a discrezione della commissione d'esame.

Quest'amministrazione non è tenuta a fornire il materiale di studio per la preparazione.

Documenti disponibili per il download sul sito internet [www.sarnerstiftung.it](http://www.sarnerstiftung.it):

- Linee di guida
- Manuale di qualità
- Carta dei servizi
- Codice di comportamento del personale
- Organigramma
- Statuto

### **9. DIARIO E MODALITÀ DI SVOLGIMENTO DEGLI ESAMI**

Il diario delle prove sono comunicate via email a ciascun/a candidato/a ammesso/a al concorso almeno 15 giorni prima della loro effettuazione.

L'esito negativo di una delle prove comporta la non idoneità al concorso, con conseguente esclusione dal medesimo.

L'assenza in una delle prove comporta, a prescindere dalla ragione, l'esclusione del concorso.

Alle prove d'esame i concorrenti di devono presentare con un valido documento di riconoscimento.

Le prove d'esame possono essere sostenute ai sensi dell'art. 20 del D.P.R. 26.07.1976, n. 752, in lingua italiana o in lingua tedesca, secondo l'indicazione da effettuarsi nella domanda di ammissione al concorso.

La valutazione delle prove d'esame sarà effettuata secondo i criteri prefissati dalla Commissione esaminatrice.

### **10. FORMAZIONE DELLA GRADUATORIA**

Espletate le operazioni del concorso, la commissione stila la graduatoria degli idonei con l'indicazione del punteggio complessivo conseguito da ciascun candidato e invia i documenti all'amministrazione per gli ulteriori provvedimenti di competenza.

Il Direttore dell'APSP Fondazione Sarentino approva la graduatoria di merito dei candidati idonei formata dalla commissione giudicatrice e nomina i vincitori nel limite dei posti complessivamente messi a concorso osservando le disposizioni di cui alla legge 12.03.1999, n. 68 riguardante l'assunzione obbligatoria dei disabili presso le pubbliche amministrazioni, il/la candidato/a utilmente collocato/a nella graduatoria medesima, secondo le riserve stabilite dal presente bando.

Bewerber/innen, die die Eignung im Wettbewerbsverfahren erlangen, können unter Beachtung der Rangordnung und den Bestimmungen über den ethnischen Proporz, bei Freiwerden von Stellen, sowie für befristete und Ersatzanstellung auf Probe ernannt werden und zwar innerhalb von drei Jahren ab Genehmigung der Rangordnung.

## **11. ÜBERPRÜFUNG DER VORAUSSETZUNGEN UND ERNENNUNG ZUM/R SIEGER/IN**

Der ÖBPB Sarner Stiftung überprüft durch eine betriebsärztliche Visite vor Dienstantritt, ob der Gewinner des Wettbewerbes die physische/psychophysische Eignung zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben hat, die mit der jeweiligen Stelle verbunden sind.

Falls das Gutachten negativ ist oder falls der Bewerber ohne triftigen Grund nicht zur ärztlichen Untersuchung erscheint oder diese verweigert, wird der Bewerber wegen Nichterfüllung einer allgemeinen Zugangsvoraussetzung mit Entscheidung des Direktors aus der Rangordnung gestrichen.

Der Gewinner erklärt unter eigener Verantwortung schriftlich, keine anderen Arbeitsverhältnisse zu haben und dass auf ihn kein Umstand der Unvereinbarkeit mit der Personalordnung des ÖBPB Sarner Stiftung zutrifft.

In der Mitteilung an die Gewinner/innen über die Ernennung wird das Datum angegeben, an dem sie den Dienst in der Planstelle auf Probe anzutreten haben. Dieses wird um die im Vertrag für die bekleidete Stelle vorgesehene Kündigungsfrist verlängert, darf aber auf keinen Fall 3 Monate überschreiten.

Die Aufnahme in den Dienst wird vom Direktor entschieden. Dem Kandidaten werden die Entscheidung, der Termin für die Annahme der Stelle und das Datum des Dienstantrittes innerhalb von 15 Tagen ab Vollstreckbarkeit der entsprechenden Maßnahmen mitgeteilt.

Die Ernennung zum/zur Sieger/In verfällt, wenn er/sie innerhalb der festgesetzten Frist den Dienst ohne triftigen Grund nicht antritt.

Die Einstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Bescheinigungen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde.

## **12. SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

Für alles, was in diesem Ausschreibungstext nicht enthalten ist, wird auf die Bestimmungen der geltenden Gesetze und Verordnungen sowie die Personaldienstordnung des ÖBPB Sarner Stiftung verwiesen.

Aus Gründen des öffentlichen Interesses behält sich die Verwaltung das unanfechtbare Recht vor, die Verfallsfrist dieses Wettbewerbs zu verlängern oder auch den Wettbewerb zu widerrufen oder nach Terminablauf die Frist neu zu eröffnen, vorausgesetzt, die Wettbewerbsarbeiten haben noch nicht begonnen.

Mit begründeter Maßnahme kann die Verwaltung zu jedem Zeitpunkt des Wettbewerbsverfahrens die Ausschreibung des Wettbewerbes widerrufen. Diese Maßnahme wird allen eingeschriebenen Bewerbern zur Kenntnis gebracht.

Das dieser Ausschreibung beigelegte Gesuchsformular, kann im Internet unter [www.sarnerstiftung.it](http://www.sarnerstiftung.it) abgerufen und ausgedruckt werden.

Zwecks Auskünfte können sich die Interessierten an das Büro

I/Le candidati/e che conseguono l'idoneità nelle procedure concorsuali possono essere nominati in prova, nel rispetto della graduatoria di merito e della disciplina sulle proporzionale etnica, al verificarsi di posti vacanti, di assunzione a tempo determinato o di assunzioni per sostituzione entro tre anni dall'approvazione della graduatoria.

## **11. ACCERTAMENTO DEI REQUISITI E NOMINA DEL/DELLA VINCITORE/TRICE**

L'APSP Fondazione Sarentino accerta prima dall'ammissione in servizi il possesso dell'idoneità fisica e psicofisica del vincitore del concorso per lo svolgimento del lavoro in modo continuativo e incondizionato attraverso una visita da parte del medico competente.

In caso di parere negativo o qualora il candidato non si presenti alla visita medica senza un valido motivo o rifiuti di sottoporsi alla visita, verrà escluso dalla graduatoria per mancanza di uno dei requisiti generici con determinazione del Direttore.

Il/la vincitore/trice dichiara di non aver altri rapporti di lavoro pubblico private e di non trovarsi in nessuna delle situazioni di incompatibilità previste del regolamento del personale dell'APSP Fondazione Sarentino.

La nomina è comunicata ai/alle vincitori/trici con indicazione della data in cui deve assumere servizio, che è comunque prorogata per il tempo previsto contrattualmente per le dimissioni dall'impiego ricoperto, per un periodo comunque non superiore ai tre mesi.

L'assunzione in servizio viene disposta dal Direttore. Il candidato viene informato della decisione, del termine entro il quale deve accettare il posto e del giorno nel quale deve assumere servizio entro 15 giorni dall'esecutività della relativa determinazione.

Il/La vincitore/trice che non assuma servizio senza giustificato motivo entro il termine stabilito decade dalla nomina.

Decadrà dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

## **12. ANNOTAZIONI FINALI**

Per quanto non previsto nel presente bando, si rinvia alle disposizioni di legge e regolamenti vigenti nonché al regolamento del personale dell'APSP Fondazione Sarentino.

Per motivi d'interesse pubblico l'amministrazione si riserva l'insindacabile facoltà di prorogare il termine di scadenza del presente concorso o anche di revocare il presente concorso o di riaprire il termine di scadenza dopo la chiusura, sempre che non siano ancora iniziate le operazioni per il suo espletamento.

È facoltà dell'amministrazione procedere, con provvedimento motivato, alla revoca del bando di concorso, in qualunque fase del procedimento concorsuale. Il provvedimento di revoca viene comunicato a tutti i candidati iscritti.

Il modulo di domanda allegato a questo bando è disponibile in Internet al seguente indirizzo [www.sarnerstiftung.it](http://www.sarnerstiftung.it) da dove può essere anche stampato.

Per ulteriori chiarimenti gli interessati potranno rivolgersi

des ÖBPB Sarner Stiftung, Telefon 0471/624000 oder all'ufficio dell'APSP Fondazione Sarentino, tel. 0471 624000  
info@sarnerstiftung.it wenden. oppure info@sarnerstiftung.it

Sarntheim, am 09.10.2023

Sarentino, il 09.10.2023

Manuel Locher  
Direktor/Direttore  
digital unterschrieben – firmato digitalmente